



Timetable

13:30 – 13:35	Opening Address Kazuhiko Takeuchi IATSS President President, Institute for Global Environmental Strategies (IGES) Project Professor, The University of Tokyo	開会挨拶 武内和彦 IATSS会長 地球環境戦略研究機関 (IGES) 理事長 東京大学特任教授
13:35 – 13:40	Overview of Objectives Yuto Kitamura IATSS Member/Chairman, International Forum Committee Associate Professor, Graduate School of Education, The University of Tokyo	趣旨説明 北村友人 IATSS会員／国際フォーラム実行委員会委員長 東京大学大学院准教授
13:40 – 15:40	Lecture George Yannis Professor, the National Technical University of Athens (NTUA) Susanna Zammataro Director General of the International Road Federation (IRF), Geneva Soames Job Head of the Global Road Safety Facility, and Global Lead Road Safety with the World Bank Nicholas J. Ward Director of the Center for Health and Safety Culture Professor of Industrial and Management Systems Engineering, Montana State University	講演 ジョージ・ジアニス アテネ国立技術大学 (NTUA) 教授 スザンナ・ザマタロウ 国際道路連盟 (IRF) 事務局長、ジュネーブ ソームズ・ジョブ 世界銀行、GRSF・GLRS 局長 ニコラス・ウォード モンタナ州立大学教授、安全衛生文化センター長
	Break	休憩
15:50 – 16:20	Panel Discussion Moderator Yuto Kitamura Panelists Soams Job Nicholas J. Ward George Yannis Susanna Zammataro	パネルディスカッション 司会 北村 友人 パネリスト ソームズ・ジョブ ニコラス・ウォード ジョージ・ジアニス スザンナ・ザマタロウ
16:20 – 16:25	Closing Address Satoshi Kamada IATSS Executive Director	閉会挨拶 鎌田 聡 IATSS専務理事

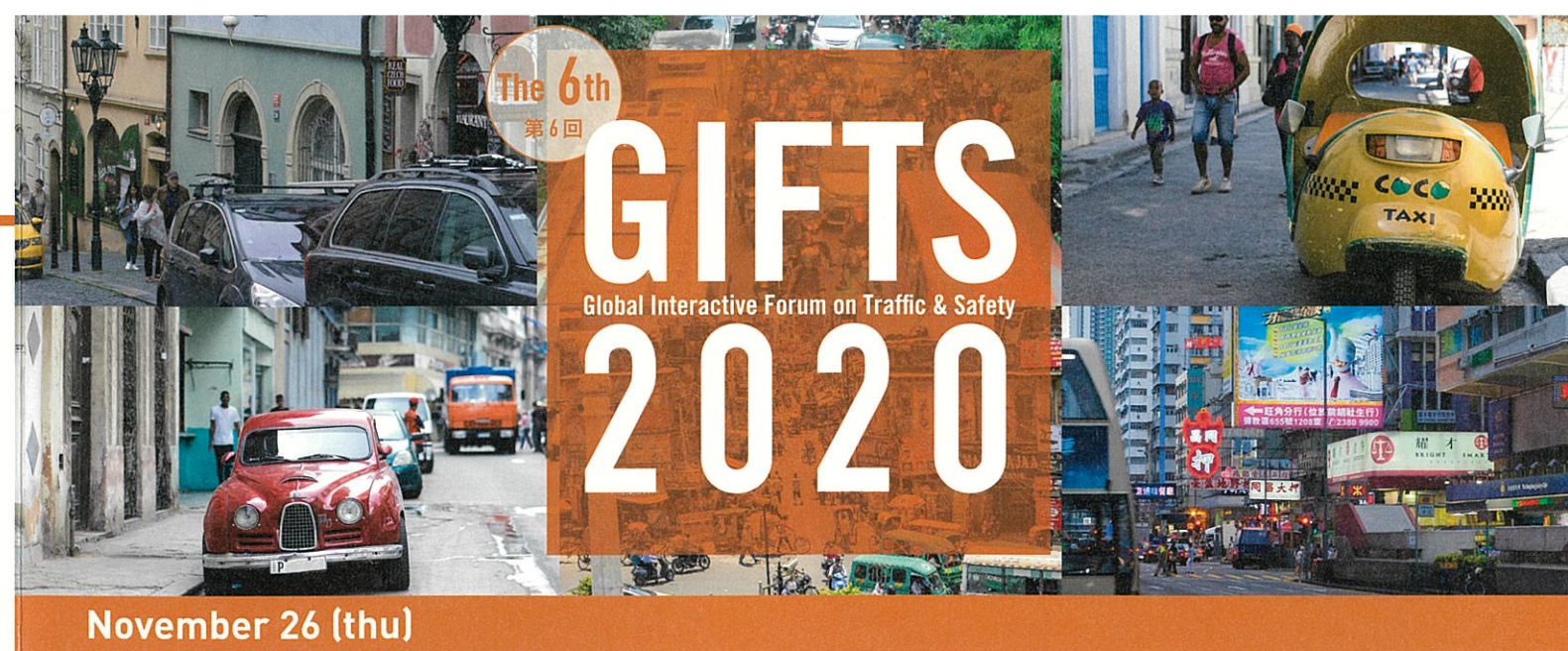
Due to the situation of the COVID-19 virus, we decided to cancel in-person and hold virtual for GIFTS 2020 this year. Please kindly note that attending at the venue is refused. The registration for GIFTS2020 is available from the URL below.

新型コロナウイルスの感染状況から、本年はオンライン配信を行うことを予定しております。ご来場はお断りさせていただきますので予めご了承ください。下記のURLから参加登録が可能です。

参加登録 / Registration <https://reg.convention.co.jp/gifts2020>

Inquiries International Association of Traffic and Safety Sciences
 TEL +81-3-3273-7884 <http://www.iatss.or.jp/> E-mail mail@iatss.or.jp

連絡先 (公財)国際交通安全学会 担当: 柿沼、佐々
 電話 03-3273-7884 メール kakinuma@iatss.or.jp sasa@iatss.or.jp <http://www.iatss.or.jp/>



“Diversity in Traffic Culture and Unsafe Behavior”

Traffic and traffic-related problems are becoming more and more serious including environmental problems such as air pollution. In particular, the number of people who have died due to road traffic crashes exceeds 1.35 million a year, which is extremely concerning. In mid- to low-income countries which account for 90% of these deaths, the number one cause of death of children and young people, who are the nucleus of the future society, is road traffic crashes. In addition, many people in these countries cannot secure a safe and inexpensive means of transport to commute to work. Together, these issues are becoming an obstacle to economic and social development. At the same time, advanced countries are experiencing reductions in the number of deaths and injuries in have leveled off. This will require these countries to create new and traffic systems which aims to eliminate deaths from road traffic crashes.

Every country and region has its own peculiar set of values, religion, philosophy on life and social structure. This is the base of traffic participants' normative beliefs and behavior as well as laws and institutional framework. These cultural factors influence traffic crashes and attitudes towards traffic congestion. Therefore, it is important to measure and analyze the effect of culture when trying to understand and reduce crashes, especially when comparisons are made between countries. From this viewpoint, researchers and practitioners at this symposium will clarify the definition and measurement “traffic culture” and explore its relationship with road user behavior and traffic safety stakeholder actions. By supporting common language and understanding of traffic safety culture, different countries will be better to work together to reduce traffic crashes globally. The results of these discussions are expected to pave the way for implementing more effective traffic safety measures in order of importance and urgency.

The novel coronavirus, which is currently causing significant harm all over the globe, is posing a serious threat to the safety and security in everyday life. In today's world in which globalization is expanding, it is difficult to avoid the spread of this type of infectious disease. However, it is true that the spread can be stopped to a certain degree through changes to the awareness and behavior of everyone. “Cultural” matters are extremely important when considering people's behavior and the sets of values behind this behavior. There may be no direct discussions about the novel coronavirus issues at this GIFTS but it may be difficult to have discussions while ignoring this phenomenon which is currently occurring on a global scale when exploring how to create the safe and secure society. We expect participants to discuss a variety of topics while sharing an awareness towards this issue at this symposium.

「交通文化の多様性と安全軽視行動」

今日、大気汚染等の環境問題をはじめ、交通とそれを取り巻く問題は深刻化を増している。とりわけ交通事故による死者数は年間 135 万人を超え、きわめて憂慮すべき状況が続いている。このうち死者数の9割を構成する中低所得国においては、将来社会の中核となるべき子供・若年層の死亡原因の第一位が交通事故である。さらに、このような国の多くの人々は通勤手段として安全で安価な交通手段を得られておらず、経済的・社会的な発展の障壁となっている。同時に、先進諸国においても死傷者数の削減は頭打ちとなっており、交通事故死者数ゼロに向けて新しい交通システムの構築に取り組む必要がある。

そもそもの国・地域においても特有の価値観や宗教、生活信条や社会制度が見られるが、これが交通参加者の規範的な信念や行動、法令や行政組織の基盤であり、これらの文化的要因が交通事故や交通混雑への許容度などに影響を与えている。したがって、交通事故を理解し、削減しようとする場合、特に国家間で比較を行うのであれば、文化による影響というものを評価し分析することが重要である。このような観点から、本シンポジウムでは、研究者と実務者により「交通文化」の定義とその範囲を明確にし、道路利用者の行動と交通安全の関係者の活動を探っていくとともに共通の言語と交通安全文化の理解を推し進め、交通事故の削減へむけて世界各国で協働することが望まれる。ここでの議論の成果が、これまで以上に有効な交通安全施策を正しい優先順位で実施するための端緒をひらくことを期待する。

なお、現在世界中で甚大な被害を引き起こしている新型コロナウイルスの感染は、人々の生活における安心や安全を大きく脅かしている。こうした感染の拡がり、グローバル化が進む今日の世界では避けることが難しいと考えられる。しかしながら、それと同時に、人々の意識や行動が変容することで、感染拡大に対して一定の歯止めをかけることができることも事実である。そうした人々の行動ならびにそれを支える価値観を考えるうえで、「文化」の問題は非常に重要である。もちろん、今回の GIFTS において、新型コロナウイルスの問題を直接的に論じることは基本的にないかもしれないが、安全で安心な社会のあり方を探究するうえで、いま世界中で起こっている現象を無視して議論することもできないと考える。本シンポジウムでは、こうした問題意識を共有しながら、参加者たちが多様な議論を交わすことを期待している。

Hosted By
主催



公益財団法人 国際交通安全学会
 International Association of Traffic and Safety Sciences

With the Support of
後援



International Road Federation
 Fédération Routière Internationale
 Federación Internacional de Carreteras



Université
 Gustave Eiffel



Global Road Safety Facility



Greeting

Since its establishment in 1974, the International Association of Traffic and Safety Sciences has been aiming to achieve a desirable transportation system, with research focused on traffic safety as the core of its activities. The world transportation situation has undergone major changes, and practical efforts are required in various areas such as the environment, energy, natural disasters and social welfare. It has become increasingly important to consider the role of transportation in the context of different regional and national characteristics as well as cultural backgrounds.

From this perspective, the activities of our association place importance on a "transdisciplinary" nature, in which not only those in academic fields, but all stakeholders involved in transportation participate. As part of this effort, we have been holding the GIFTS (Global Interactive Forum on Traffic and Safety) annually since 2015, aiming to build a sustainable "co-creation of knowledge". This is the 6th forum, with participation by experts from inside and outside Japan as well as specialists from international organizations. We will discuss various issues to be solved and future measures to be taken with everyone who participated, while keeping the ideal post-corona society in mind and taking the spread of new coronavirus infections into account.

We look forward to your active participation.

International Association of Traffic and Safety Sciences
President
Kazuhiko Takeuchi

ごあいさつ

国際交通安全学会は、1974 年の設立以来、交通とその安全を中心とする研究調査を活動の基軸に据え、望ましい交通の実現を目指してまいりました。世界の交通を取り巻く環境は大きく変貌し、環境、エネルギー、自然災害、社会福祉などの諸領域において実践的な取り組みが求められています。異なる地域や国の特性や文化的背景に即して交通の役割を検討することが、ますます重要になってきました。

当学会の活動は、このような観点に立ち、学術の領域だけではなくすべての交通に携わる関係者が参画する「超学際性 Transdisciplinary」を重視しています。その一環として、2015 年より毎年、国際フォーラム GIFTS(Global Interactive Forum on Traffic and Safety) を定例開催し、持続的な「知の共創」の構築を目指してきました。第 6 回となる今回は、内外の有識者ならびに国際機関の実務者の方に参画いただき、新型コロナウイルスの拡大を踏まえたポストコロナ社会のあり方を念頭に置きつつ、世界の国・地域における持続可能な交通社会の構築に向けて、解決すべき諸課題や、将来に向けた方策について参加された皆様とともに討議を行います。

皆様の積極的なご参画をお願い申し上げます。

国際交通安全学会
会長 武内 和彦

Moderator 司会



Yuto Kitamura

Yuto Kitamura is Associate Professor at Graduate School of Education, The University of Tokyo. He received his Ph.D. in Education from UCLA. He had worked at UNESCO in Paris and taught at Nagoya University and Sophia University. He was the Fulbright Scholar at the George Washington University. He is currently Associate Member of the Science Council of Japan, Member of the Board of Education at Tokyo Metropolitan Government, and Special Advisor to the Rector at Royal

University of Phnom Penh in Cambodia. He is specialized in comparative education and has been conducting his researches extensively on education policy of developing countries, particularly in Southeast Asia. He was awarded the JSPS Prize in 2018, one of the highest honors for young scholars in Japan.

北村友人

慶應義塾大学文学部卒業。カリフォルニア大学ロサンゼルス校 (UCLA) 教育学大学院修士課程・博士課程修了。Ph.D.(教育学)。専門は、比較教育学、国際教育開発論。東南アジアを中心に、主に途上国の教育政策に関する研究を行っている。国連教育科学文化機関 (UNESCO) パリ本部教育局教育専門官補、名古屋大学大学院国際開発研究科准教授、上智大学総合人間科学部准教授を経て、現職。他に、東京都教育委員、日本学術会議連携会員、日本比較教育学会理事、王立ブノベン大学 (カンボジア) 学長特別顧問、等を務める。

*以下、アルファベット順 *Listed in alphabetical order.

Lecture / Panel Discussion

講演 / パネルディスカッション



Soames Job

Dr Soames Job is Head of the Global Road Safety Facility, and Global Lead Road Safety with the World Bank. Soames has successfully headed government lead organisations in road safety, been a Professor in road safety, and consulted for various development banks, the United Nations, the International Standards Organisation (ISO), and the OECD, and has provided road safety guidance to over 90 countries and states.

Previous roles include CEO of Global Road Safety Solutions Pty. Ltd.; Executive Director of the National Road Safety Council of Australia; Director of the New South Wales Centre for Road Safety; Fellow and National President of the Australasian College of Road Safety; Chair of the National Road Safety Executive Group; Deputy Chairman of ANCAP (Australian New Car Assessment Program); Director of the Health and Safety Psychology Research Unit, University of Sydney.

Mainly as member of a team, Soames has won 25 national and international awards in road safety. Soames has over 400 scientific publications.

ソームズ・ジョブ

ソームズ・ジョブ博士は世界銀行においてグローバル交通安全施設の責任者であり、交通安全のグローバルリーダー。ソームズは交通安全分野の教授を務める傍ら、交通安全における政府主導組織を成功裏に導いてきた。また、様々な開発銀行、国連、国際標準化機構 (ISO)、経済協力開発機構 (OECD) などのコンサルタントを行い、90 以上の国や州へ交通安全のガイダンスを提供してきた。

前職としてオーストラリア Global Road Safety Solutions 社の CEO の役職を含め、オーストラリア国家交通安全委員会理事、ニューサウスウェールズ州交通安全センター長、オーストラリア交通安全カレッジのフェロー及び学長、全国交通安全管理グループ議長、オーストラリア新車分析プログラム (ANCAP) 副会長、シドニー大学安全衛生心理学研究ユニット長など。

主にチームの一員として交通安全の分野において国の内外で 25 の賞を受賞、また 400 を超える学術的著作がある。

Lecture / Panel Discussion

講演 / パネルディスカッション



Nicholas J. Ward

Professor Nic Ward (F. Erg. S.) is the Director of the Center for Health and Safety Culture and a Professor of Industrial and Management Systems Engineering in the Norm Asbjornson College of Engineering at Montana State University. Professor Ward holds a Ph.D. in Organizational Psychology (Human Factors) from Queen's University in Kingston, Canada. In his role at the Center, Professor Ward is responsible for creating a network of collaborators, creating a sustainable vision for the

center, and aligning the center with the University's mission. He also serves as a Principal Investigator (PI) and provides leadership and expertise on multiple projects. Ward is an original member of the Transportation Research Board (TRB) Subcommittee on Roadway Safety Culture, co-author of the National Toward Zero Death strategy, and a recognized international leader for the advancement of traffic safety culture as the foundation for creating safe systems.

Nic resides in Bozeman, Montana. In his spare time, Nic enjoys traveling, rafting, good food and spending time with his friends and three dogs.



George Yannis

George Yannis is Professor in Management of Traffic and Safety with particular focus on data management and analysis and is currently Director of the Department of Transportation Planning and Engineering of the School of Civil Engineering at the National Technical University of Athens (NTUA). For more than 30 years, he has contributed extensively in more than 260 research and engineering projects and studies and in several scientific committees of the European Commission and

other International Organisations (UNECE, OECD, WHO, World Bank, EIB, CEDR, ERF, IRF, UITP, ETSC, ECTRI, WCTR, TRB). He has published more than 600 scientific papers (182 in scientific journals) widely cited worldwide.

More detailed information is available at: www.nrso.ntua.gr/geyannis

ニコラス・ウォード

ニコラス・ウォード教授は安全衛生文化センター長であり、モンタナ州立大学の工学部ノーム・アスビョルンソン (人名) カレッジで産業及び管理システム工学の教授。カナダのキングストンにあるクイーンズ大学で組織心理学 (人的要因) の博士号を取得。同センターでの彼の役割として、共同研究者のネットワークを構築し、センターの持続可能なビジョンを考案、センターを大学の使命に合わせる責任を担っている。彼はまた、主任研究員 (PI) を務め、複数のプロジェクトでリーダーシップと専門知識を提供している。

ウォード教授は道路交通安全文化に関する TRB(輸送調査委員会) 小委員会の初期メンバーで、全米死者数ゼロ戦略の共同執筆者であり、安全システムを構築するための基盤として交通安全文化の推進に関する国際的リーダーとして認められている。

モンタナ州ボーズマンに在住。余暇には、旅行、ラフティング、美味しい食事、友人や3匹の犬との時間を楽しんでいる。

ジョージ・ジアニス

ジョージ・ジアニス教授はアテネ国立技術大学 (NTUA) 土木工学部の輸送計画及びエンジニアリング部部長。専門は交通安全マネージメント、特にデータの管理および分析に重点を当てている。

30 年以上にわたり、260 以上の調査にエンジニアリング・プロジェクト及び研究に携わり、また欧州委員会やその他の国際機関 (UNECE, OECD, WHO, World Bank, EIB, CEDR, ERF, IRF, UITP, ETSC, ECTRI, WCTR, TRB) においてさまざまな科学委員会に幅広く貢献してきた。

彼はまた 600 以上の科学論文 (科学ジャーナル誌には 182) を発表、広く世界中で引用されている。

詳しい情報についてはこちら: www.nrso.ntua.gr/geyannis

Susanna Zammataro



In her capacity as Director General of the International Road Federation (IRF) in Geneva, Switzerland, Susanna Zammataro is responsible for developing and implementing strategic plans for the organization. Established in 1948, IRF is a membership-based organisation, whose mission is to promote the development of roads and road networks that enable access and sustainable mobility for all (www.irfnet.ch).

Recently named as one of the 40 Most Remarkable Women in

Transport by TUMI, Susanna is an untiring advocate for road safety. She is a member of the Advisory Board of the FIA High Level Panel on Road Safety and serving since 2012 as the Co-Chairperson of the "Safer Roads and Mobility" Pillar of the United Nations Road Safety Collaboration Group (UNRSC), a global multi-stakeholder partnership whose aim is to facilitate international cooperation and to strengthen global and regional coordination.

スザンナ・ザマタロウ

スイスのジュネーブにある国際道路連盟 (IRF) の事務局長として、組織の戦略計画の開発とその実施を担う。1948 年に設立された IRF は会員制の組織であり、その使命はあらゆる人がアクセスでき、持続可能なモビリティを実現できるような道路及び交通網の開発を促進することである (www.irfnet.ch)。

最近では TUMI (Transformative Urban Mobility Initiative) により「輸送における最も注目すべき女性 40 人」の 1 人選ばれるなど彼女は交通安全の不屈の代弁者である。彼女はまた交通安全に関する FIA(国際自動車連盟) ハイレベルパネルの諮問委員会のメンバーであり、2012 年より国際協力を促進し国際的および地域の調整を強化することを目的としたグローバルマルチステークホルダーのパートナーである国連交通安全協力 (UNRSC) グループの柱、「より安全な道路とモビリティ」の共同議長を務めている。

